

# Phonak Bolero B

(B90/B70/B50/B30)

Ръководство за експлоатация



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Това ръководство за експлоатация важи за:

### **Безжични модели**

Phonak Bolero B90–M  
Phonak Bolero B90–P  
Phonak Bolero B90–SP  
Phonak Bolero B70–M  
Phonak Bolero B70–P  
Phonak Bolero B70–SP  
Phonak Bolero B50–M  
Phonak Bolero B50–P  
Phonak Bolero B50–SP  
Phonak Bolero B30–M  
Phonak Bolero B30–P  
Phonak Bolero B30–SP

### **Поставена е СЕ маркировка**

2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016  
2016

**CE**  
0459



---

# Подробна информация за слуховия апарат

**i** Ако няма поставена отметка, а вие не знаете кой е моделът на вашия слухов апарат, моля, свържете се с вашия слухопротезист.

<b>Модел</b>	<b>Размер на батерията</b>
<input type="checkbox"/> Bolero B-M	312
<input type="checkbox"/> Bolero B-P	13
<input type="checkbox"/> Bolero B-SP	13

## Слушалка

- Домче или SlimTip
- Класическа отливка

Вашият слухопротезист:

┌

└

┌

└

Вашият слухов апарат е разработен от Phonak – световният лидер в производството на слухови апарати със седалище в Цюрих, Швейцария.

Тези първокласни продукти са резултат от десетилетия научни изследвания и експертен опит и са проектирани, за да се наслаждавате на магията на звука! Благодарим ви за прекрасния избор и ви желаем да се радвате дълги години на удоволствието, което той предоставя.

Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, за да се запознаете и да се възползвате максимално от възможностите, които предоставя вашият слухов апарат. За повече информация относно функциите и възможностите се свържете с вашия слухопротезист.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

---

# Съдържание

## **Вашият слухов апарат**

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Кратко ръководство       | 6 |
| 2. Части на слуховия апарат | 8 |

## **Използване на слуховия апарат**

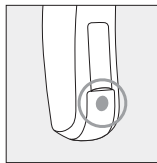
- |  |    |
|--|----|
| 3. Обозначения за ляв и десен слухов апарат        | 10 |
| 4. Вкл./Изкл.                                      | 11 |
| 5. Батерии   | 12 |
| 6. Поставяне на слуховия апарат                    | 14 |
| 7. Сваляне на слуховия апарат                      | 16 |
| 7.1. Сваляне на слухов апарат с класическа отливка | 16 |
| 8. Бутон   | 18 |
| 9. Контрол на силата на звука                      | 19 |

## **Допълнителна информация**

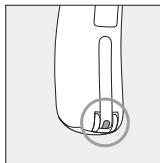
- |  |    |
|--|----|
| 10. Грижа и поддръжка                  | 20 |
| 11. Безжични аксесоари                 | 23 |
| 13. Информация за съответствие         | 28 |
| 14. Информация и описание на символите | 33 |
| 15. Отстраняване на неизправности      | 38 |
| 16. Важна информация за безопасност    | 40 |

# 1. Кратко ръководство

## Обозначения за ляв и десен слухов апарат



Bolero B-M

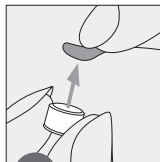


Bolero B-P, B-SP

Синьо обозначение  
за **ляв слухов апарат**.

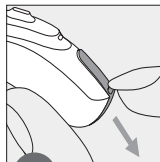
Червено обозначение  
за **десен слухов апарат**.

## Смяна на батериите



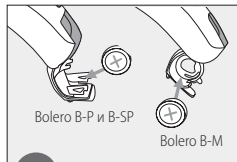
1

Отстранете стикера от новата батерия и изчакайте две минути.



2

Отворете капака на отделениято за батерията.



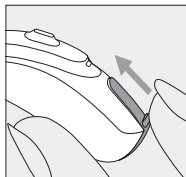
Bolero B-P и B-SP

Bolero B-M

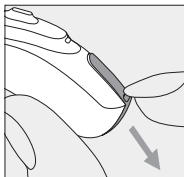
3

Поставете батерията със символа „+“ нагоре в отделениято за батерията.

## Вкл./Изкл.

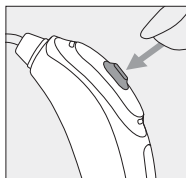


Вкл.



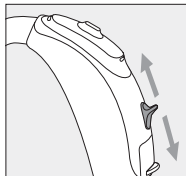
Изкл.

## Бутон



Бутонът на слуховия апарат може да има различни функции.

## Контрол на силата на звука



Само за В-Р и В-SP:

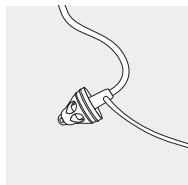
За да увеличите звука, натиснете бутона за контрол на силата на звука нагоре. За да намалите звука, натиснете бутона за контрол на силата на звука надолу.

## 2. Части на слуховия апарат

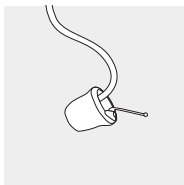
На илюстрациите по-долу са показани разгледаните в това ръководство за експлоатация модели. Можете да определите вашия модел, като:

- Направите справка с „Подробна информация за вашия слухов апарат“ на страница 3.
- Сравнете слуховия апарат с показаните по-долу модели. Обърнете внимание на формата на слуховия апарат и дали има контрол на силата на звука.

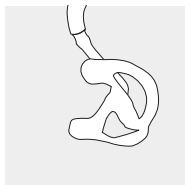
### Акустични накрайници, съвместими с всички модели



Домче



SlimTip



Класическа отливка



## Volero B-M



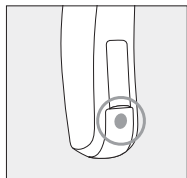
## Volero B-P и B-SP



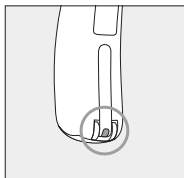
---

### 3. Обозначения за ляв и десен слухов апарат

На слуховия апарат има червена или синя маркировка, по която да се ориентирате дали е за ляво или дясно ухо.



Bolero B-M



Bolero B-P, B-SP

Синьо  
обозначение  
за **ляв слухов  
апарат.**

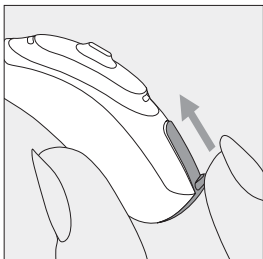
Червено  
обозначение  
за **десен слухов  
апарат.**

## 4. Вкл./Изкл.

Капакът на отделението за батерията служи и като превключвател за включване и изключване.

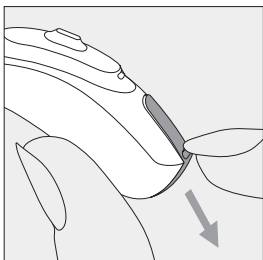
1

Затворен капак на отделението за батерията = слуховият апарат е **включен**.



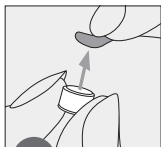
2

Отворен капак на отделението за батерията = слуховият апарат е **изключен**.



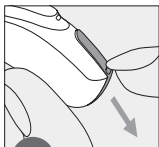
**i** При включване на слуховия апарат може да чуете мелодия за старт.

## 5. Батерии



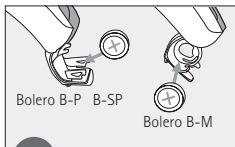
1

Отстранете стикера от новата батерия и изчакайте две минути.



2

Отворете капака на отделението за батерията.



3

Поставете батерията със символа „+“ нагоре в отделението за батерията.

**i** Ако срещате трудности при затваряне на капака на отделението за батерията: Проверете дали батерията е поставена правилно със символа „+“ нагоре. Ако не е поставена правилно, слуховият апарат няма да работи, а капакът на отделението за батерията може да се повреди.



Ниско ниво на батерията: Когато нивото на батерията е ниско, ще чуете два кратки звукови сигнала. Ще разполагате с около 30 минути, за да смените батерията (в зависимост от настройките на слуховия апарат и от батерията). Препоръчваме винаги да имате на разположение нова батерия.

## Смяна на батерията

Този слухов апарат работи с цинково-въздушни батерии. Определете правилния размер на батерията (312 или 13), като:

- Направите справка с „Подробна информация за вашия слухов апарат“ на страница 3.
- Проверете маркировката във вътрешната част на капака на отделението за батерията.
- Направите справка с таблицата по-долу.

Модел	Размер на въздушно-цинкова батерия	Цветово обозначение на опаковката	IEC код	ANSI код
Phonak Bolero				
B-M	312	кафяво	PR41	7000ZD
B-P, S-P	13	оранжево	PR48	7000ZD

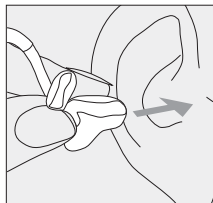
**i** Уверете се, че използвате правилния вид батерия за вашия слухов апарат (цинково-въздушна). Прочетете също и глава 16.2 за допълнителна информация относно безопасната работа с продукта.

## 6. Поставяне на слуховия апарат

### 6.1. Поставяне на слухов апарат с класическа отливка

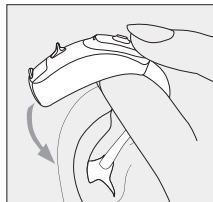
1

Доближете отливката до ухото си и поставете частта за слуховия канал на отливката във вашия слухов канал.



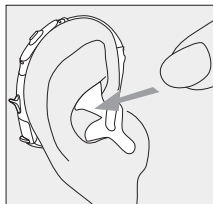
2

Поставете слуховия апарат зад ухото си.



3

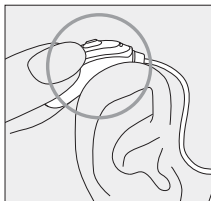
Вкарайте горната част на отливката в горната част на вдлъбнатината на ушната мида.



## 6.2. Поставяне на слухов апарат с домче или SlimTip

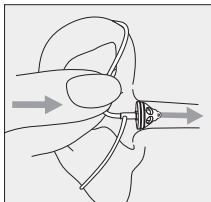
1

Поставете слуховия апарат зад ухото си.



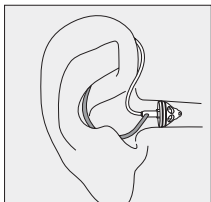
2

Поставете купола в слуховия канал.



3

Ако към звуковата тръбичка има прикачен стабилизатор, наместете го във вдлъбнатината на ухото, за да закрепите слуховия апарат.

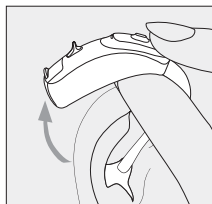


## 7. Сваляне на слуховия апарат

### 7.1. Сваляне на слухов апарат с класическа отливка

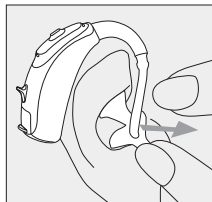
1

Повдигнете слуховия апарат над горната част на ухото.



2

Хванете отливката в ухото и внимателно я извадете.



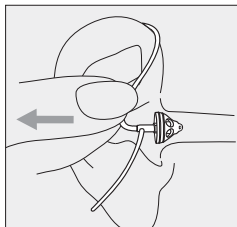
**i** Избягвайте да хващате тръбичката, за да изваждате слуховия апарат.



## 7.2 Изваждане на слухов апарат с домче или SlimTip

1

Издърпайте стабилизатора и звуковата тръбичка и свалете слуховия апарат от задната част на ухото си.

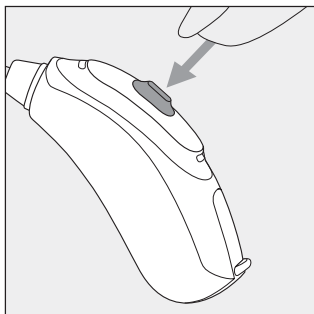


**!** В много редки случаи куполът може да остане в слуховия ви канал при отстраняване на слуховия апарат от ухото. Ако попаднете в такава изключително рядка ситуация, в която куполът заседне в слуховия ви канал, силно препоръчително е да потърсите помощ от медицинско лице за безопасното отстраняване.

## 8. Бутон

Бутонът на слуховия апарат може да има различни функции или да не е активен.

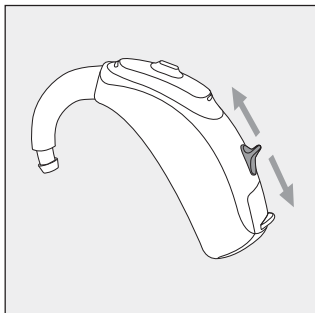
Това зависи от програмирането на слуховия апарат, което е описано във вашите индивидуални „Инструкции за слуховия апарат“. За копие от този документ се обърнете към вашия слухопротезист.



---

## 9. Контрол на силата на звука

Само за B-P и B-SP: За да увеличите звука, натиснете бутона за контрол на силата на звука нагоре. За да намалите звука, натиснете бутона за контрол на силата на звука надолу. Контролът на силата на звука може да се деактивира от слухопротезиста.



---

## 10. Грижа и поддръжка

Старателните и редовни грижи за вашия слухов апарат допринасят за доброто му функциониране и дългия период на експлоатация.

Използвайте следните спецификации като указание. За допълнителна информация относно безопасната работа с продукта вижте в глава 16.2.

### **Обща информация**

Преди да използвате спрей за коса или да нанасяте козметични препарати, трябва да свалите слуховия апарат от ухото си, тъй като тези продукти могат да го повредят.

Когато не използвате слуховия апарат, оставайте капака на отделението за батерията отворен, така че влагата да може да се изпарява. Подсушавайте добре слуховия апарат след употреба. Съхранявайте слуховия апарат на безопасно, сухо и чисто място.

Слуховите ви апарати са устойчиви на вода, пот и прах при следните условия:

- Капакът на отделението за батерията е плътно затворен. Уверете се, че при затварянето на капака на отделението за батерията няма захванати чужди тела като коса.
- След излагане на вода, пот или прах слуховият апарат трябва да се почисти и подсуши.
- Слуховият апарат се използва и поддържа по описания в това ръководство за експлоатация начин.

❶ Слуховите апарати с интегриран приемник Roger също са устойчиви на вода.

❶ Слуховите апарати с аудиообувка и универсален приемник Roger X не са устойчиви на вода.

❶ Използването на слуховия апарат около вода може да ограничи въздушния поток към батериите, което да доведе до спиране на работата. Ако слуховият ви апарат спре да работи, след като влезе в контакт с вода, вижте стъпките за отстраняване на неизправности в глава 15.

## **Всеки ден**

Проверявайте акустичния накрайник и тръбичката за отлагания на ушна кал и влага. Почиствайте повърхността с кърпа без власинки или с помощта на четчицата, доставена в кутията на слуховия апарат. Никога не използвайте домакински почистващи препарати, сапун и др. за почистване на вашия слухов апарат. Не се препоръчва изплакването на тези части с вода, защото тя може да остане в тръбичката. Ако е необходимо често почистване на вашия слухов апарат, обърнете се към вашия слухопротезист за съвет и информация за филтри и абсорбиращи капсули.

## **Всяка седмица**

Почиствайте акустичния накрайник с мека навлажнена кърпа или със специална почистваща кърпичка за слухови апарати. За повече инструкции относно поддръжката или почистването се консултирайте с вашия слухопротезист.

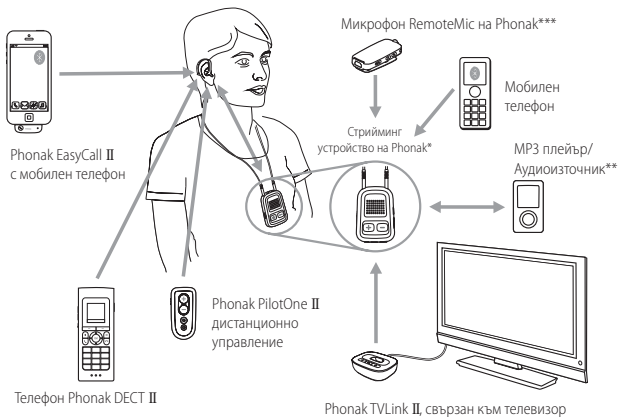
## **Всеки месец**

Проверявайте звуковата тръбичка за наличие на промени в цвета, втвърдяване или пукнатини. В случай на такива промени звуковата тръбичка трябва да бъде подменена. Свържете се с вашия слухопротезист.

# 11. Безжични аксесоари

## 11.1. Свързване към аудиоизточници и дистанционно управление

Phonak предлага богата гама от аксесоари, които можете да използвате със слуховия апарат.



\* Phonak ComPilot II с индуктивна примка за около врата или ComPilot Air II с щипка за закрепване за дрехите. Те притежават и основните функции на дистанционно управление. За допълнителен контрол те могат да се използват с Phonak RemoteControl App.

\*\* Аудиоизточници (напр. MP3 плейър, компютър, лаптоп, таблет) могат да се свържат към стрийминг устройството посредством Bluetooth или аудиокабел.

\*\*\* Защипете го за дрехата на лицето, което говори, за по-добра комуникация от разстояние.

## 11.2. Общуване от разстояние в шумна среда

Портфолиото на Roger включва изключително висококачествен микрофон, който спомага по-добрата комуникация в шумна среда и от разстояние. Благодарение на Roger можете да се възползвате от:

- това да разбирате всяка дума в шумна среда като например в ресторант, на публични места или от разстояние
- дискретен дизайн
- директно предаване на говора към слуховите апарати посредством прикрепен към слуховия апарат приемник или приемник за носене на тялото





Опция с приемник, прикрепен към слуховия апарат



Опция с приемник за носене на тялото



Микрофон\*

\* Някои микрофони Roger поддържат също и входящ звук от аудиоизточници чрез Bluetooth® или кабел.

Bluetooth® е регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Inc.

---

## 12. Обслужване и гаранция

### **Местна гаранция**

Попитайте своя слухопротезист, от когото сте купили слуховия апарат, за условията на местната гаранция.

### **Международна гаранция**

Sonova AG ви предлага едногодишна ограничена международна гаранция, валидна от датата на закупуване. Тази ограничена гаранция обхваща дефекти в изработката и материалите на самия слухов апарат, но не и принадлежности, като батерии, тръбички, отливки, външни приемници. Гаранцията е валидна само срещу документ, доказващ покупката.

Международната гаранция не оказва влияние върху законовите ви права, които може да имате по силата на приложими национални законодателни норми, регулиращи продажбата на потребителски стоки.

## Ограничения на гаранцията

Тази гаранция не обхваща повреда от неправилно боравене или поддръжка, излагане на химикали или прекомерен натиск. Повреди, причинени от трети страни или неупълномощени сервизни центрове, анулират гаранцията. Тази гаранция не включва услугите, извършени от слухопротезист на неговото работно място.

Сериен номер  
(отляво):

---

Упълномощен  
слухопротезист  
(печат/подпис):

Сериен номер  
(отдясно):

---

Дата на покупка:

---

---

---

## 13. Информация за съответствие

### Европа:

---

#### Декларация за съответствие

С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие може да се получи от производителя или от местния представител на Phonak, чийто адрес ще намерите в списъка на [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (местоположения на Phonak по света).

### Австралия/Нова Зеландия:

---



**R-NZ**

Показва съответствието на дадено устройство с приложимите регулаторни разпоредби относно Управлението на радиочестотния спектър (RSM) и тези на Австралийският орган за комуникации и медии (ACMA) за легална продажба на територията на Нова Зеландия и Австралия. Маркировката за съответствие „R-NZ“ се отнася за радиопродукти, доставяни на пазара на Нова Зеландия с ниво на съответствие A1.

Безжичните модели от списъка на страница 2 са сертифицирани съгласно:

### **Phonak Bolero B-M**

---

САЩ **FCC ID:** KWC-WHSBTEM

Канада **IC:** 2262A-WHSBTEM

### **Phonak Bolero B-P**

---

САЩ **FCC ID:** KWC-WHSBTPEP

Канада **IC:** 2262A-WHSBTPEP

### **Phonak Bolero B-SP**

---

САЩ **FCC ID:** KWC-WHSBTESP

Канада **IC:** 2262A-WHSBTESP

### **Забележка 1:**

Това устройство съответства на Част 15 от правилника на Федералната комисия по комуникациите на САЩ (FCC) и на стандарт RSS-210 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada). Функционирането е предмет на следните две условия:

- 1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и
- 2) това устройство трябва да получава всички приемани смущения, включително такива, които могат да причинят нежелано действие.

### **Забележка 2:**

Промени или модификации, направени по това устройство, които не са изрично одобрени от Sonova AG, могат да отменят разрешението на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за работа с това устройство.

### **Забележка 3:**

Това устройство е изпитано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от Клас В, предмет на Част 15 от Правилника на Федералната комисия по комуникациите (FCC) и на стандарт ICES-003 на Министерство на иновациите, науката и икономическото развитие на Канада (Industry Canada).

Тези ограничения имат за цел да осигурят адекватна защита срещу вредни смущения в жилищни инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е поставено и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че в конкретна инсталация няма да възникне смущение. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио- или телевизионно приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущението чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на антената на приемника.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Свързване на устройството в електрически контакт, различен от този, в който е свързан приемника.
- Консултирайте се с търговеца или с опитен радио-/телевизионен техник за помощ.

## Радиоинформация за безжичния слухов апарат

Тип антена	Вградена антена с феритна намотка (индуктивна)
Работна честота	10,6 MHz
Заемана ширина на честотната лента (99% BW)	прибл. 500 kHz
Модулация	DQPSK
Канал	Единичен радиоканал
Работен диапазон	18 cm
Начин на използване	Стрийминг на аудио или команден сигнал до приемащия слухов апарат на другото ухо
Сила на магнитното поле на 3 m	-20,5 dB $\mu$ A/m



---

## 14. Информация и описание на символите

---



Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт, включително аксесоарите към него, отговарят на изискванията на Директива 93/42/ЕИО относно медицинските изделия, както и на Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията. Цифрите след символа CE съответстват на кода на сертифициращите институции, с които е направена консултация съгласно горепосочените директиви.



Този символ показва, че продуктите, описани в тези инструкции за експлоатация, отговарят на изискванията за приложна част от Тип В на EN 60601–1. Повърхността на слуховия апарат е посочена като приложна част от Тип В.



Идентифицира производителя на медицинското изделие съгласно Директива 93/42/ЕИО.

---



Пазете продукта от влага по време на транспортирането му.



Този символ показва, че е важно потребителят да прочете и да се съобразява с предоставената в тези ръководства за експлоатация информация.



Този символ показва, че е важно потребителят да вземе под внимание съответните предупредителни забележки в тези ръководства за експлоатация.



Важна информация за боравене и безопасност на продукта.

---

---

**Условия на функциониране**

Продуктът е проектиран да функционира без проблеми или ограничения, при условие че се използва по предназначение, освен ако в тези ръководства за експлоатация не е упоменато друго. Слуховите апарати имат степен на защита IP68 (при дълбочина от 1 метър за 60 минути) и са проектирани за ежедневно използване в различни ситуации. Благодарение на това няма причини да се притеснявате при излагането на слуховите апарати на дъжд или пот. Въпреки това, слуховият апарат не е предназначен за използване при дейности във вода, при наличие на хлорирана вода, сапун, солена вода или други течности, съдържащи химически вещества.

---

**SN**

Показва серийния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.

---

**REF**

Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско устройство да бъде идентифицирано.

---



Температура по време на транспортиране или съхранение: От  $-20^{\circ}$  до  $+60^{\circ}$  по Целзий.

---



Влажност при транспортиране:

До 90% (без конденз).

Влажност при съхранение: От 0% до 70%, ако не се използва. Вижте инструкцията в глава 17.2 относно подсушаването на слуховия апарат след употреба.

---



Атмосферно налягане: От 200 hPa до 1 500 hPa

---



Символът със задраскан кош за боклук показва, че този слухов апарат не може да се изхвърля като обикновен битов отпадък. Изхвърляйте старите или неизползваните слухови апарати на определените за целта места, предназначени за изхвърляне на електронни отпадъци, или дайте слуховия си апарат на вашия слухопротезист, който ще се погрижи за неговото правилно изхвърляне. Правилното изхвърляне на отпадъците предпазва околната среда и здравето.

---



# 15. Отстраняване на неизправности

## Проблеми

Слуховият апарат не работи

Слуховият апарат свисти

Звукът на слуховия апарат не е достатъчно силен или е изкривен

Слуховият апарат издава два кратки звукови сигнала

Слуховият апарат се включва и изключва (периодично)

## Причини

Изчерпан заряд на батерията

Блокиран говорител/слушалка

Батерията не е поставена правилно

Слуховият апарат е изключен

Слуховият апарат не е поставен правилно

Ушна кал в слуховия канал

Висока сила на звука

Изтощена батерия

Блокиран говорител/слушалка

Ниска сила на звука

Настъпила е промяна във физическото състояние на слуха

Индикация за ниско ниво на батерията

Влага в батерията или в слуховия апарат



Ако проблемът продължи, се свържете с вашия слухопротезист за съдействие

## **Какво трябва да се направи**

---

Сменете батерията (глави 1 и 5)

---

Почистете отвора на говорителя/слушалката

---

Поставете батерията правилно (глави 1 и 5)

---

Включете слуховия апарат, като затворите плътно капака на отделението за батерията (глава 4)

---

Поставете правилно слуховия апарат (глава 6)

---

Свържете се с вашия УНГ/личен лекар или слухопротезист

---

Намалете силата на звука (глави 8 и 9)

---

Сменете батерията (глави 1 и 5)

---

Почистете отвора на говорителя/слушалката

---

Увеличете силата на звука, ако има бутон за контрол на силата на звука (глави 8 и 9)

---

Свържете се с вашия слухопротезист

---

Сменете батерията в рамките на 30 минути (глави 1 и 5)

---

Почистете батерията и слуховия апарат със суха кърпа

---

---






## 16. Важна информация за безопасност

Моля, прочетете информацията на следващите страници, преди да използвате слуховия апарат.


Слуховият апарат няма да възстанови нормалния слух и няма да увреди или подобри слуховото нарушение в резултат на органични условия. Рядката употреба на слуховия апарат не позволява на потребителя да се възползва максимално от него. Употребата на слухов апарат е само част от слуховото хабилитиране и може да е необходимо да се допълни от слухово обучение и инструктаж по четене по устни.





## 16.1 Предупреждения за опасности


-  Предназначението на слуховите апарати е да усилят и предават звук до ушите и така да компенсират увредения слух. Слуховите апарати (специално програмирани за всяка слухова загуба) трябва да се използват само от лицето, за което са предназначени. Те не трябва да се използват от друго лице, тъй като може да увредят слуха.
-  Промени или модификации в слуховия апарат, които не са изрично одобрени от Sonova AG, не са позволени. Такива промени могат да увредят вашето ухо или слуховия апарат.
-  Не използвайте слуховия апарат във взривоопасни зони (мини или индустриални зони с опасност от експлозия, наситени на кислород зони или зони, където се работи с възпламеними анестетици).
-  Батериите за слуховия апарат са токсични, ако бъдат погълнати! Дръжте далече от досега на деца, лица с когнитивни нарушения и домашни любимци. При поглъщане на батерии незабавно потърсете медицинска помощ!
-  Ако усещате болка във или зад ухото, при поява на възпаление или раздразнение на кожата на ухото или при повишено натрупване на ушна кал,


се обърнете към вашия слухопротезист или лекар.

 В много редки случаи домчето може да остане в слуховия ви канал при изваждане на звуковата тръбичка от ухото. В много редки случаи домчето може да заседне в слуховия ви канал, като тогава се препоръчва да потърсите лекарска помощ за безопасното му отстраняване.

 Слуховите програми в режим на насочен микрофон заглушават околните шумове. Имайте предвид, че предупредителните сигнали или шумове, идващи отзад, напр. от автомобили, са частично или изцяло заглушени.

 Този слухов апарат не е подходящ за деца под 3-годишна възраст. Той съдържа малки части, които може да причинят задавяне, ако бъдат погълнати от деца. Дръжте далече от досега на деца, лица с когнитивни нарушения и домашни любимци. При поглъщане незабавно се консултирайте с лекар или отидете в болница.

 Не осъществявайте кабелна връзка между слуховия апарат и какъвто и да било друг външен аудиоизточник, като например радио или друго. Това може да причини телесна повреда (токов удар).

 Информацията по-долу се отнася само за лица с ак-

тивни имплантируеми медицински устройства (напр. пейсмейкъри, дефибрилатори и др.):

- Дръжте безжичния слухов апарат на поне 15 см (6 инча) от активен имплант. При появата на каквито и да било смущения не използвайте безжичните слухови апарати и се свържете с производителя на активния имплант. Имайте предвид, че смущения могат да бъдат причинени също и от електропроводи, електростатичен разряд, детектори за метал на летища и др.
- Дръжте магнити (т.е. инструмент за работа с батерията, EasyPhone магнит и др.) на разстояние от най-малко 15 cm от активния имплант.
- Ако използвате безжичен аксесоар на Phonak, вижте

главата „Важна информация за безопасност“ в ръководството за експлоатация на безжичния аксесоар.



Слуховите апарати не трябва да се използват с домчета/системи за предпазване от натрупване на ушна кал при пациенти със спукани тъпанчета, с възпалени ушни канали или други увреждания на кухините на средното ухо. При гореспоменатите случаи ние препоръчваме използването на индивидуално изработени отливки. Ако попаднете в такава изключително рядка ситуация, в която слушалката заседне в слуховия ви канал, силно препоръчително е да потърсите помощ от медицинско лице за безопасното ѝ отстраняване.

## 16.2 Информация за безопасната работа с продукта

- ❗ Слуховите апарати Phonak са водоустойчиви, но не са импрегнирани. Те са предназначени за употреба при ежедневни дейности и случайно излагане на екстремни условия. Никога не потапяйте слуховия апарат във вода! Слуховите апарати Phonak не са предназначени за продължително потапяне във вода, като например при плуване или къпане. Винаги сваляйте слуховия апарат преди подобни дейности, тъй като той съдържа чувствителни електронни компоненти.
- ❗ Никога не почиствайте с вода отворите на микрофона. В противен случай той може да изгуби специфичните си акустични функции.
- ❗ Предпазвайте слуховия си апарат от топлина (никога не го оставяйте близо до прозорец или в кола). Никога не използвайте микровълнови фурни или други отоплителни уреди, за да подсушавате слуховия апарат. Попитайте вашия слухопротезист кои са подходящите методи за подсушаване.
- ❗ Необходимо е да сменяте домчето на всеки три месеца или когато стане твърдо или ронливо. Това е с цел да се предотврати разкачването на домчето

от тръбичката по време на поставянето или изваждането от ухото.

ⓘ Когато не използвате слуховия апарат, оставяйте капака на отделениято за батерията отворен, така че влагата да може да се изпарява. Подсушавайте добре слуховия апарат след употреба. Съхранявайте слуховия апарат на безопасно, сухо и чисто място.

ⓘ Не изпускайте слуховия си апарат! Изпускането върху твърда повърхност може да повреди вашия слухов апарат.

ⓘ Винаги използвайте нови батерии за слуховия апарат. Ако батерията протече,

сменете я незабавно с нова, за да избегнете кожни възпаления. Можете да върнете използваните батерии на своя слухопротезист.

ⓘ Батериите, използвани за този слухов апарат, не трябва да надвишават 1,5 волта. Не използвайте сребърно-цинкови или литиево-йонни презаредими батерии, тъй като те могат сериозно да увредят слуховия апарат. Таблицата в глава 5 пояснява точно какъв тип батерия трябва да поставите на вашия слухов апарат.

ⓘ Изваждайте батерията, ако няма да използвате слуховия апарат за дълъг период от време.

❗ Специални медицински или стоматологични прегледи, включващи радиация, описани по-долу, могат да повлияят отрицателно на правилното функциониране на вашите слухови апарати. Свалете го и го оставете някъде извън помещението/зоната, където се извършва прегледът, преди да се подлагате на:

- Медицински или стоматологични прегледи с рентгенови лъчи (както и компютърна томография).
  - Медицински прегледи с ядрено-магнитен резонанс, генериращи магнитни полета.
- Не е необходимо да сваляте слуховите апарати, когато преминавате през

охранителни скенери (на летища и др.). Ако се използват рентгенови лъчи, то те ще са в много ниски дози и няма да повлияят на слуховите апарати.

❗ Не използвайте слуховия си апарат в зони, където е забранено използването на електронно оборудване.

---

## Забележки

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Вносител за България:**

**Фонио Трейд АД**

ул. „Хан Аспарух“ № 31

1463 София

тел: 0800 20 123

[www.fonio.bg](http://www.fonio.bg)



**Производител:**

**Sonova AG**

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD

